



# TYGODNIK SALWATORSKI

18.01.98 r. • PISMO PARAFII NAJSWIĘTSZEGO SALWATORA W KRAKOWIE • NR 3 (161) 1 • Rok 5

Redakcja Tygodnika Salwatorskiego  
ma zaszczyt zaprosić  
wszystkich Autorów, Czytelników i Sympatyków na

## OPŁATEK

18 stycznia 1998 r.

Rozpocznie się on o godz. 15.30 Mszą św.  
celebrowaną przez ks. Infułata Jerzego Bryłę,  
na którego ręce od Czytelników "Tygodnika  
Salwatorskiego" przekazemy kielich do rozdawania  
Komunii Świętej pod dwiema postaciami  
(do której wszystkich zachęcamy)  
Ok. godz. 16.15 w sali "Muminków"  
przetaniemy się opłatkami i złożymy sobie życzenia  
Opłatek jest organizowany wspólnie ze  
Strażą Honorową Najśw. Serca Pana Jezusa

## Sakrament Ciała i Krwi Pańskiej

(dokończenie z 11 stycznia)

### 3. Komunia pod dwiema postaciami

Początkowo w Kościele Wschodnim i Zachodnim wszyscy wierni uczestniczyli w Najśw. Ofierze przyjmowali Komunię św. pod postacią chleba i wina. Czynie to z kielicha, w którym dokonywana była konsekracja. Były różne sposoby komunikowania. Zachowały się przekazy, które mówią, iż przed Komunią przynoszono inne kielichy z winem, do których dolewano konsekrowanego wina lub wkładano cząstkę konsekrowanego chleba. Inne mówią o spożywaniu Krwi Pańskiej przy pomocy specjalnej słomki (calamus) bądź rurki (fistula). Tak było w Rzymie. Poza nim komunikowano przez zamaczanie konsekrowanego chleba w konsekrowanym winie.

Zwyczaj udzielania Komunii Św. pod obiema postaciami wywoływał pewne kontrowersje we wspólnotach judeochrześcijańskich na terenie Akwizgranu. Przetwał w Kościele łacińskim do XII w., choć był stosowany w XIII i XIV w. Praktykowały go także zakony Franciszkanów i Dominikanów. Zakazał go Sobór w Konstancji (1415 r.). Przyczynił się do tego konflikt z husytami. Na Soborze Trydenckim pojawiły się głosy za przywróceniem Komunii św. pod dwiema postaciami. Sobór jednak wykazał, iż nie istnieje różnica między Komunią pod postacią chleba czy pod postacią wina. Decyzja o Komunii sub utrisque spesies Sobór pozostawił papieżowi. Pius IV zezwolił na taki sposób komunikowania w metropolii mogunckiej, kolońskiej i salzburskiej, przypominając konieczność wyłożenia nauki Soboru w tej materii. W walce z reformacją oraz nurtami protestantyzmu, przyjmowanie Komunii pod postacią chleba stanowiło wyraz ortodoksji i Tradycji.

Poszukując odpowiedzi na pytanie o powód odejścia od Komunii pod obiema postaciami należy dostrzec nie pogłębione rozumienie tajemnicy misterium chrześcijańskiego, czy też niedoskonałą realizację w wymowie znaku.

"Konstytucja o Liturgii" Soboru Watykańskiego II jest pierwszym krokiem na drodze przywrócenia Komunii pod postacią chleba i wina, której udzielanie uzależnia od zgody biskupa i przewiduje określone

okoliczności. Mówią o tym takie dokumenty jak: "Eucharisticum misterium" (1967) i "Sacramentali communionem" (1970).

Przyjmowanie Komunii św. pod obiema postaciami stanowi jej pełniejszy wymiar. Sprawia, iż w doskonalszym świetle jawi się znak Ofiary Eucharystycznej (por. OWRM, 240). Ponadto jest spełnieniem Chrystusowego nakazu: "bierzcie i jedzcie", "bierzcie i pijcie", a poprzez nawiązanie do posilku biblijnego wyraża pełną naukę ksiąg natchmionych na temat ofiary.

Instrukcja "Sacramentali communionem" stanowi, iż na podstawie pozwolenia ordynariusza oraz po stosownej katechezie przygotowującej, Komunię św. pod postacią wina mogą przyjmować:

- dorośli nowo ochrzczeni, uczestniczący we Mszy św. po chrzcie,
- dorośli bierzmowani w czasie Mszy św. z udzieleniem im tego sakramentu,
- ochrzczeni przyjmowani do wspólnoty kościelnej,
- nowożeńcy we Mszy św. podczas której zawierają małżeństwo,
- diakoni podczas Mszy ich święceń,
- księżni podczas Mszy w czasie której otrzymuje benedykcję,
- osoby zakonne, składające lub odnawiające śluby zakonne podczas Mszy św., w czasie której składają pierwszą profesję, odnawiają ją lub składają profesję wieczystą, ich rodzice, krewni, członkowie wspólnoty zakonnej,
- chorzy przyjmujący Wiatyk oraz obecni, gdy Mszę św. odprawia się w domu chorego,
- diakoni i usługujący spełniający funkcje w czasie Mszy św.,
- w czasie koncelebry:

\* spełniający rzeczywiste funkcje liturgiczne oraz alumni seminarium uczestniczący w koncelebry,

\* w swoich kaplicach członkowie instytutów ślubujących zachowanie rad ewangelicznych,

- uczestniczący we Mszy św. podczas odprawiania przez nich rekolekcji,
- uczestnicy zebrań jakiegos zespołu duszpasterskiego, podczas Mszy św., w której uczestniczą,
- członkowie zgromadzeń, uczestniczący we Mszy konwentalnej,
- rodzice, członkowie rodziny, podczas Mszy św. nowo wyświęconego kapłana,
- małżonkowie uczestniczący we Mszy św. podczas jubileuszu małżeństwa,
- obchodzący jubileusz złożenia profesji zakonnej, ich rodziny, krewni, członkowie wspólnoty zakonnej.

(por. OWRM 242).

Przystępowanie do Komunii św. pod dwiema postaciami jest wyrazem wzbogacenia znaku sakramentalnego, a w konsekwencji pozostaje w służbie pełniejszego uczestnictwa w liturgii Najśw. Ofiary. Mimo to nie należy zapominać, iż także pod jedną postacią przyjmuje się całego Chrystusa i prawdziwy sakrament. Przyjmowanie jednej postaci nie pomniejsza łask płynących z Eucharystii - otrzymuje się je wszystkie.

Co do udzielania sakramentów należy pamiętać, iż Kościół ma prawo ustalać i zmieniać wszystko, co uzna za słuszne, kierując się czczią, jaka przynależy sakramentom lub pożytkowi przyjmujących je, z uwzględnieniem okoliczności rzeczy, czasu i miejsca, przy jednoczesnym zachowaniu istotnej treści sakramentów. Kościół więc ma prawo określać sposób udzielania sakramentu Eucharystii (por. OWRM 241).

"Człowiek, ażeby osiągnąć życie wieczne, potrzebuje Eucharystii. Jest to pokarm oraz napój, który przemienia życie człowieka i stwarza przea nim horyzont życia wiecznego, gdyż Eucharystia jest sakramentem życia w Bogu. Mówi Chrystus: >Jak Mnie postał żyjący Ojciec, a ja żyję przez Ojca, tak i ten, kto mnie spożywa, będzie żył przez Mnie< (J 6,57)".

(z homilii Jana Pawła II na zakończenie

46. Międz. Kongr. Euch. we Wrocławiu, 1.06.1997)

Krzysztof Biros

## Po Zwierzynieckim Balu Sylwestrowym



Fot. K. Żero



Fot. K. Żero

Zwierzyniecki Bal Sylwestrowy odbył się w obecności kompletu gości. Trwał do 5-tej rano i mamy podstawy sądzić, że wszyscy bawili się doskonale. Bal rozpoczęliśmy swojsko występem regionalnej kapeli "Złoty Róg". Były piosenki o Krakowie i o Zwierzynku, był Lajkonik oraz krakowiaki i walczyki grane i tańczone przez zespół wraz z porwanymi do tańca sylwestrowymi gośćmi. Później królowały współczesne i trochę starsze przeboje, przy których bawiliśmy się do rana.

Zwierzyniecki Komitet Obywatelski pragnie podziękować wszystkim, którzy bezinteresownie przyczynili się do przygotowania naszego balu sylwestrowego. Dziękujemy Księgarni "Prym" z ulicy Senatorskiej 21 za pomoc w sprzedaży biletów, Liceum Sztuk Plastycznych za udekorowanie sali w Miastoprojektie, Miastoprojektowi Sp. z o.o za udostępnienie sali oraz zaplecza kuchennego, Redakcji Tygodnika Salwatorskiego za wytrwałą reklamę balu, Szkole numer 31 za pomoc w rozwiązaniu prozaicznego problemu sztucców. Bez życzliwej pomocy tych osób oraz instytucji przygotowanie zwierzynieckiego Sylwestra nie byłoby możliwe.

Krzysztof Żero

### Różańcowe kołędowanie

## Oplątek Róż Różańcowych

W naszej parafii modli się 10 róż różańcowych, w tym dwie męskie. Każdy odmawia przynajmniej jeden dziesiątek różańca dziennie, rozważając życie Jezusa i Maryi - powiedział ks. Infułat Jerzy Bryła na oplatku różańcowym, na który przybyli prawie wszyscy członkowie żywego różańca 11 stycznia 1998 roku do sali Muminków. Śpiewanie kołęd ma coś z odmawiania różańca. Zarówno w różańcu jak i w kołędach zgłębiały życie Jezusa i Jego Matki.

Dzisiaj śpiewanie kołęd zanika. Przyczynia się do tego wszechwładnie panująca w naszych domach pogańska telewizja. Tego zdania był obecny na oplatku ks. Biskup Albin Małysiak.

W imieniu wszystkich członków różańca życzenia Ks. Biskupowi i Ks. Infułatowi złożyła Danuta Lisowska. Wyraziła też nasz ból po niedawnej śmierci członka naszej wspólnoty śp. Edwarda Boronia.

Przebieg oplatka był bardzo zróżnicowany. Po podzieleniu się oplatkiem i złożeniu sobie życzeń wszyscy zajęli się konsumowaniem smakołyków. Słuchaliśmy przy tym jednej z nauk rekolekcyjnych z Jasnej Góry. Zaraz potem przystąpiliśmy do kołędowania. Uświetniała je solowymi partiami solistka z radia - Ziuta Szczepanik. Podczas kołędowania ujawniło się przy okazji kilka innych talentów. Ukraińskie kołędy śpiewał swoim mocnym głosem znany wszystkim w parafii Pan Artur. Trzy inne osoby wystąpiły z pastoralkami góralskimi. Kiedy już prześpiewaliśmy wszystkie znane nam kołędy zaproponowano wspólną modlitwę różańcową, która zakończyła nasze wspólne, prawie pięciogodzinne, przebywanie ze sobą.

Halina Podgórná



Fot. H. Podgórná



Fot. P. Boroń

## Oplątek Zwierzynieckiego Komitetu Obywatelskiego

Jak co roku, styczeń stał się miesiącem oplątkowych spotkań, które nie tylko umacniają parafialną i dzielnicową wspólnotę, ale przede wszystkim są okazją do wspólnego kolędowania i złożenia bożonarodzeniowych i noworocznych życzeń. W piątek 9 stycznia 1998 roku w tzw. "salce muminków" w salwatorskim kościele odbył się oplątek Zwierzynieckiego Komitetu Obywatelskiego. Na spotkanie przybyli członkowie i sympatycy ZKO, a gościem honorowym był salwatorski proboszcz - ksiądz Infułat Jerzy Bryła. Jak powiedział przewodniczący ZKO - pan Krzysztof Żero - oplątkowe spotkanie zamknęło kolejny rok działalności, który był trudny, choćby ze względu na referendum konstytucyjne i wybory parlamentarne. Jednak także w bieżącym roku przed Komitetem stają niełatwe zadania, a sprawdzianem jego popularności będą wiosenne wybory samorządowe.

Ważną częścią spotkania był koncert prowadzonej przez siostrę Patrycję parafialnej scholi, która zaprezentowała szeroki repertuar zarówno bardziej jak i mniej znanych pieśni bożonarodzeniowych.

Śpiew znanych kolęd podjęli wszyscy obecni.

Po koncercie ks. Infułat Jerzy Bryła poświęcił oplątki, którymi podzielili się zgromadzeni goście, co zakończyło "oficjalną" część spotkania, jednak jeszcze długo po złożeniu wzajemnych życzeń, rozmawiano przy przygotowanym przez organizatorów poczęstunku.

ŁS

(Obie fotografie P. Boroń)



## Komunikat prasowy

Ogólnopolski Okręg Żołnierzy Armii Krajowej Obszaru Lwowskiego im. "Orląt Lwowskich" w Krakowie powołany został Uchwałą nr 2 Zarządu Głównego Światowego Związku Żołnierzy Armii Krajowej z dnia 28 kwietnia 1992 roku, jako ostatni z kresowych okręgów, po 47 latach praktycznej, przymusowej nieobecności w życiu kraju oraz okresie szkalowania Armii Krajowej i jej żołnierzy przez okupantów sowieckich i ich najemników z PRL.

Zrzeszeni w nim żołnierze Armii Krajowej Obszaru Lwowskiego AK, tj. Okręgów Lwowskiego, Stanisławowskiego i Tarnopolskiego, którzy uniknęli aresztowań i zsyłek w latach 1944-1946, zmuszeni zostali do opuszczenia swych rodzinnych stron, stąd też nikogo nie powinno dziwić, że ich serca i myśli są kierowane tam, gdzie pozostały ich domy, pamiątki naszej kultury narodowej, skrwawione pola bitew o tę "co nie zginęła" oraz miejsca martyrologii i groby ich przodków.

Mając to na uwadze, nowo powołany Okręg uznał, że jego obowiązkiem jest obrona naruszanej i poniewieranej przez tyle lat godności, dobrego imienia i prawdy historycznej Armii Krajowej oraz jej żołnierzy żywych, poległych, pomordowanych, a także

zamęczonych przez okupantów sowieckich, hitlerowskich, nacjonalistów ukraińskich oraz służby bezpieczeństwa PRL, a także prowadzenie prac badawczych i upowszechniających nad tak wciąż mało znaną w społeczeństwie polskim historią, tradycją i dziedzictwem ideowym oddziałów bojowych Armii Krajowej - szczególnie na Kresach Wschodnich oraz przekazanie młodszemu i w następstwie dalszym pokoleniom rzetelnych i uporządkowanych materiałów źródłowych o walce i przelanej krwi żołnierzy Armii Krajowej Obszaru Lwowskiego o przynależność Lwowa i Kresów Południowo-Wschodnich do Najjaśniejszej Rzeczypospolitej.

Cele te Okręg realizuje poprzez wydawany miesięcznik "Biuletyn Informacyjny" oraz emisję książek z cyklu "Na Kresach Południowo-Wschodnich 1939-1946", a także urządzenie w Kościele Patronalno-Garnizonowym Żołnierzy Armii Krajowej Polskich Kresów Wschodnich pw. Św. Jadwigi Królowej w Krakowie przy ul. Władysława Łokietka 60 Panteonu Narodowego Żołnierzy Armii Krajowej Polskich Kresów Wschodnich, w którym zawieszono i poświęcono już ponad 20 Tablic Pamięci ku czci żołnierzy Armii Krajowej oraz

działających na Kresach Oddziałach Leśnych. Warto podkreślić, że do chwili obecnej wydano już 85. kolejnych numerów "Biuletynu Informacyjnego" oraz 10 tomów książek.

Siedziba Okręgu mieści się w budynku Biura Urządzenia Lasów i Geodezji Leśnej przy ul. Senatorskiej 15, w lokalu udostępnionym nam nieodpłatnie przez Dyrekcję tego Biura, za co z tego miejsca serdecznie dziękujemy.

Okręg zrzesza 12 Środowisk Żołnierzy Armii Krajowej Obszaru Lwowskiego w następujących miastach: Kraków, Rzeszów, Katowice, Bielsko-Biała, Bytom, Gliwice, Kędzierzyn-Koźle, Wrocław, Poznań, Bydgoszcz, Szczecin i Warszawa, grupując w nich ponad 500 żołnierzy AK z Obszaru Lwowskiego.

Prezes Ogólnopolskiego Okręgu  
Żołnierzy Armii Krajowej  
Obszaru Lwowskiego  
ppor. Jan Sura,  
ps. "Szczepan"

## Oplatek Rady Dzielnicy VII

Oplatki Rady Dzielnicy VII to już tradycja wrosła w pejzaż Zwierzynca. Nie są li tylko zewnętrznym gestem pojednania i życzliwości raz do roku, skoro Rada pracuje "między oplatkami" zgodnie przez cały rok ku pożytkowi Dzielnicy i Miasta, nie tracąc energii na czcze animozje, o jakich dochodzą nas wieści z innych - analogicznych ciał.

Sz szczególnie miła atmosfera oplatków Dzielnicy VII gromadzi prócz radnych dzielnicowych także przedstawiciele lokalnego duchowieństwa, szkolnictwa, prasy, organizacji społecznych i instytucji lokalnych oraz Urzędu Miasta Krakowa i władz samorządowych.

Na oplatku 11 stycznia w niedzielę, który miał miejsce już po raz drugi z rzędu w Zwierzynieckim Salonie Artystycznym obecny był ponadto po raz pierwszy Ksiądz Biskup Albin Małysiak, któremu otwierający spotkanie oplatkowe Przew. Rady Dz. VII Paweł Zorski oddał głos i poprosił o błogosławieństwo oplatków, którymi następnie polamali się obecni, życząc sobie wszystkiego najlepszego.

W drugiej części wieczoru wysłuchaliśmy występu śpiewaczki p. Ireny Urbańskiej, koncertującej z akompaniamentem p. Stanisława Litza przy fortepianie. Wreszcie podjęto spontanicznie kolędowanie, któremu nie było końca, tym bardziej że przezorna jak zwykle główna organizatorka p. Teresa Machowska zadbała o teksty wielu zwrotek polskich kolęd. Wszystko to odbywało się w scenerii wystawy pt. "Zwierzyniec się przedstawia".

*P. Boroń  
(fot. St. Malik)*



## Betlejem

Ja -  
grzeszny kibic ciekawego świata  
Czyż mogę jeszcze jakąś mieć nadzieję  
Że do mnie przyjdiesz dziś, grudniową nocą  
Że dasz mi ujrzeć - jak niebo goreje?

Ja -  
skrętnie sobie ciutałam godziny  
Innym czas skąpiąc (ludzka prośba - nudzi)  
Lubiłam czytać - stosy mądrych książek  
Aby się nimi - odgrodzić od ludzi  
Lubiłam chodzić gościńcem wygodnym  
Czasami - imię Twe miałam na wargach  
I - komfort serca szczelnie zamkniętego  
By nie zmęczyła je - niczyja skarga

Dziś -  
w głowie huczy rachunek sumienia  
Pewno zbyt późna skrucha - wielka szkoda  
Twe przykazania - były mi - ciężarem  
Ryngraf nad łóżkiem - a w sercu - wygoda

Lenistwo -  
bunty przed Twą Wolą Świętą  
Zgoda na mierność - to są moje dzieje  
Zechcesz pokazać - śmieciom tego świata  
Gwiazdę płonąca - nad małym Betlejem?

Puste mam serce  
cóż złożę w ofierze  
A może  
żadnych darów Ci nie trzeba  
Uklęknię z boku w progu Twej stajenki  
Wreszcie - ząptaczę  
cicho szepnę:  
przebacz...

*Iwa Korsak-Sabuda*

## Światłość świata

Światłość musisz mieć w sercu -  
Żeby zauważyć  
Gwiazdę - co ci wskazuje drogę ku stajence  
Światłość musisz mieć w sercu  
Żeby - chcieć się schylić  
Nad Bogiem Malusieńkim - i wziąć Go na ręce

Światłość musisz mieć w sercu  
Żeby wśród ciemności  
Mogła Ciebie prowadzić - gwiazdy drogą złotą  
A światłość w twoim sercu - nazywa się prosto  
To głęboko schowana - za Bogiem tęsknota  
On chce w tobie zamieszkać  
Jest - Światłością świata

*Iwa Korsak-Sabuda*

## Chrześcijańska etyka miłości

(Rozważania nastolatki)

W etyce chrześcijańskiej źródłem wszelkiej miłości jest miłość Boga względem ludzi, czego dowodem jest to, co pisze św. Jan w swojej Ewangelii:

*"... tak Bóg umiłował świat, że Syna swego jednorodzonego dał, aby każdy, kto wierzy weń nie umarł ale miał żywot wieczny"*, a co znajduje odbicie także w liście św. Pawła do Rzymian i Galatów oraz w 1. liście św. Jana. Ofiarowanie przez Boga Ojca własnego Syna na odkupienie ludzkości jest dowodem bezgranicznego umiłowania rodu ludzkiego, który Bóg chce w ten sposób uchronić od śmierci wiecznej.

Ta ofiarna, Boża miłość jest przykładem dla ludzi. Miłość według chrześcijańskiej etyki polega na dawaniu, a nie na wymianie lub braniu. Miłość chrześcijańską można rozpatrywać na różnych płaszczyznach: jako miłość do Boga, miłość bliźniego, miłość do nieprzyjaciół - i do świata.

Miłość do Boga winna być odpowiedzią na miłość Boga do człowieka, a wyrazem jej powinno być przestrzeganie Przykazań. Poucza nas o tym św. Jan:

*"... Jeśli Mnie miłujecie, zachowujcie przykazania moje!"*

Św. Jan mówi o tym i w innym fragmencie swej Ewangelii (J 14, 21) oraz w 1. Liście.

Czasami wydaje się, że Bóg jest w swej miłości bardzo zaborczy, na przykład, gdy Jezus mówi:

*"... kto kocha ojca lub matkę bardziej niż Mnie, nie jest Mnie godzien. I kto kocha syna lub córkę bardziej niż Mnie, nie jest Mnie godzien. Kto nie bierze swego krzyża, a idzie za Mną, nie jest Mnie godzien."* Nie jest to jednak zaborczość, a ustawienie właściwej hierarchii wartości, bo ojciec i matka są darem Boga dla dzieci, a dzieci są darem Bożym dla rodziców.

W miłości do Boga zawiera się zarówno miłość do Boga Ojca jak i Syna. Poucza nas o tym św. Jan w Ewangelii:

*"... Gdyby Bóg był waszym Ojcem, to i mnie byście miłowali. Ja bowiem od Boga wyszedłem i przychodzę."*

Św. Paweł pisze w liście do Efezjan, że ofiarna miłość Chrystusa nieustająco uczy nas miłości.

W Nowym Testamencie stosunek człowieka do człowieka w różnych układach (np. rodzice - dzieci, przełożeni - podwładni) oparty jest na miłości.

Św. Jan cytuje słowa Chrystusa:

*"... Przykazanie nowe daję wam, abyście się wzajemnie miłowali, tak jak Ja was umiłowalem."*

A jaka ma być ta miłość - wyjaśnia św. Paweł w 1. Liście do Koryntian, w słynnym hymnie o miłości. Ma być: cierpliwa, łaskawa, bez zazdrości, bez pychy, altruistyczna, łagodna, sprawiedliwa, prawa, wstydliva, wierna, wytrwała, szczerza, wieczna.

O przymiotach miłości piszą wszyscy czterej Ewangelieści, wymieniając też: życzliwość, uprzejmość, bezinteresowność, miłosierdzie i szacunek.

Chrześcijańska etyka obejmuje miłością wszystkich, także nieprzyjaciół. To ją odróżnia od islamu czy judaizmu. Miłość nieprzyjaciół przyniósł dopiero Chrystus.

Wszyscy Ewangelieści i św. Paweł bardzo wiele uwagi poświęcają tej trudnej miłości. Św. Łukasz przytacza słowa Chrystusa:

*"... Miłujcie nieprzyjaciół! dobrze czyńcie tym, którzy was nienawidzą; błogosławcie tym, którzy was przeklinają, i módlcie się za tych, którzy was oczerniają. Jeśli cię kto uderzy w policzek, nadstaw mu i drugi."*

To bardzo trudne i wymagające zalecenie. Trzeba je dobrze zrozumieć. Słowa te nie są zachętą do pokornego znoszenia niesprawiedliwości, lecz do szukania zrozumienia i zgody. To budzące sprzeciw nadstawienie drugiego policzka jest daniem szansy przeprosin, a nie prośbą o następne uderzenie. Taki wniosek można wysnuć ze słów św. Pawła:

*"... Nie daj się zwyciężyć złu, ale zło dobrem zwyciężaj."*

Warunki miłości bliźniego i Boga są takie same, oparte na prawie, czyli Przykazaniach Bożych.

Cytowałam, pisząc o miłości do Boga, św. Jana mówiącego o tym, że zachowanie Przykazań jest wyrazem tej miłości.

Św. Paweł pisze to samo, odnosząc do miłości między ludźmi:

*"... Nikomu nie bądźcie nic dłużni, poza wzajemną miłością. Kto bowiem miłuje bliźniego, wypełnił Prawo. Albowiem przykazania: >Nie cudzołóż<, >Nie zabijaj<, >Nie kradnij<, >Nie pożądaj< i wszystkie inne streszczają się w tym nakazie: >Miłuj bliźniego swego jak siebie samego!<*

*Miłość nie wyrządza zła bliźniemu. Przeto miłość jest doskonałym wypełnieniem Prawa."*

Wydaje mi się, że chrześcijańska etyka miłości jest tak trudna i wymagająca, że aż niemożliwa do zastosowania. Tymczasem jak się ją zgłębi, to dochodzi się do przekonania, że miłość do Boga ułatwia zachowanie Jego Przykazań, a także ułatwia ofiarną miłość do bliźnich, a nawet nieprzyjaciół.

Melania

## Wieczór kolęd i pastorałek

Krakowski Chór Kameralny powstał w październiku 1990 roku z inicjatywy studentów i absolwentów Krakowskiej Akademii Muzycznej. Od roku 1991 zespół prowadzi aktywną działalność koncertową w kraju i za granicą. W swoim repertuarze posiada utwory kompozytorów z różnych epok - od średniowiecza po czasy współczesne. Oprócz dzieł a cappella zespół wykonuje również, współpracując z orkiestrami i solistami krajowymi i zagranicznymi, utwory oratoryjne (m.in. Oratorium na Boże Narodzenie J.S. Bacha, oratorium "Mesjasz" G.F. Händla, Requiem i Nieszpory W.A. Mozarta, Requiem G. Faure i M. Durufle, Chichester Psalms L. Bernsteina). Krakowski Chór Kameralny koncertował w Polsce, we Francji (Montpellier), Anglii (Londyn - Wigmore Hall, Cambridge), Hiszpanii (Barcelona, Terrassa, Matadepera), Niemczech (Stuttgart, Lipsk - kościół Św. Tomasza, Rheda - Wiedenbrück) i Szwajcarii (Zürich, St. Gallen). Występował także w wielu miejscach na Litwie, Ukrainie i Węgrzech.

W czasie wyjazdów zagranicznych zespołem dyrygowali m.in. tacy dyrygenci jak: Helmut Rilling, Zubin Mehta. W ciągu swojej działalności chór dokonał wielu nagrań radiowych, telewizyjnych i fonograficznych, m.in. Requiem der Versöhnung (z Izraelską Orkiestrą Symfoniczną), Missa Veni Creator R. Yardumiana (z Cappellą Cracoviensis), Requiem M. Durufle (wersja organowa) i Oratorium Chrystus F. Lista (wraz z Gächinger Kantorei i Radiową Orkiestrą Symfoniczną w Stuttgarcie).

Dyrygentem i kierownikiem artystycznym Krakowskiego Chóru Kameralnego jest Stanisław Krawczyński.

Wieczór Kolęd i Pastorałek poprowadzi młody i utalentowany dyrygent Maciej Tworek, związany z KCK od początku jego działalności, absolwent Wydziału Wychowania Muzycznego i Wydziału Dyrygentury Akademii Muzycznej, a obecnie asystent na tej uczelni.

R. Szostak



## Ogłoszenia parafialne i krótkie informacje

\* \* \*

Od 18 do 25 stycznia przypada Tydzień Modlitw o Zjednoczenie Chrześcijan. Z tej okazji w niedzielę 18 stycznia ks. proboszcz J. Bryła wygłosi kazanie w cerkwi prawosławnej, natomiast we wtorek 27 stycznia o godz. 19.00 homilię w naszym kościele wygłosi ks. proboszcz prawosławny.

\* \* \*

W niedzielę 18 stycznia po Mszy św. o godz. 10.30 parafialna schola dziewcząt da koncert kolęd.

\* \* \*

Jaselka w wykonaniu uczniów ze Szkoły Podstawowej nr 31 odbędą się w naszym kościele w niedzielę 18 stycznia o godz. 16.30

\* \* \*

W poniedziałek wieczorem (19 I) i we wtorek przed południem (20 I) ks. Proboszcz nie będzie przyjmował w kancelarii, ze względu na inne obowiązki duszpasterskie.

\* \* \*

We wtorek nieustanna nowenna do Błogosławionej Bronisławy o godz. 19.00

\* \* \*

Z okazji wspomnienia św. Franciszka Salezego, biskupa i doktora Kościoła, założyciela zgromadzenia Sióstr Wizytek, Ksiądz Kardynał odprawi u nich Mszę św. w sobotę 24 stycznia o godz. 18.00

\* \* \*

W niedzielę 25 I odbędzie się spotkanie Duszpasterskiej Rady Parafialnej, połączone z Oplątkiem o godz. 17.00

\* \* \*

W niedzielę 25 I Krakowski Chór Kameralny da koncert kolęd po Mszy św. wieczornej

\* \* \*

18 I po wieczornej Mszy św. nie odbędzie się zapowiadany wcześniej koncert kolęd w wykonaniu chóru Cantores Cracovienses.

### W Krakowie

#### Było:

- ~ W ub.r. na krakowskich drogach w 2960 wypadkach zginęło 151 osób, a 3677 odniosło obrażenia. Co 10. sprawca wypadku zbiegł
- ~ W hali TS Korona odbył się XXIV Turniej Tańca Towarzyskiego o Puchar prof. M. Wieczystego (w 12. rocznicę śmierci)
- ~ Krakowski fanklub Presleya świętował rocznicę jego urodzin
- ~ Ratując klub, Rada Miasta zatwierdziła statut Spółki Akcyjnej Cracovii, która - oprócz sportowej - będzie prowadziła działalność komercyjną (np. handlową)
- ~ W Podgórzu znaleziono wściekłego kota
- ~ Ciepła pogoda stycznia zakłóciła rytm życia przyrody: budziły się pszczoły, a w Prokocimiu zakwitły pierwiosnki. Parę dni później:
- ~ Wraz z zimną mgłą na ulicach pojawił się smog. W taką pogodę dzieci, osoby starsze i chore nie powinny wychodzić z domu

#### Jest:

- ~ Od nas może zależeć czyjeś życie. Bezplatny kurs pierwszej pomocy organizuje Zespół Szkół Medycznych nr 6
- ~ 8% mieszkańców naszego województwa korzysta z różnych form pomocy społecznej
- ~ Wieże: Ratuszowa i kościoła Bożego Ciała zimą w rusztowaniach
- ~ Do 30 stycznia przyjmowane są w Urzędzie Miasta zgłoszenia kandydatur do tytułu Mecenasa Kultury Krakowa za rok 1997
- ~ 12 stycznia rozpoczął się remont organów w Filharmonii (zalanych podczas awarii C.O.), potrwa 10 dni



Fot. S. Malik

*W imieniu najbliższych zmarłego Edwarda Boronia pragnę podziękować za wszystko dobro uczynione kiedykolwiek mojemu Ojcu i za więź z nami, okazywaną w tych najcenniejszych chwilach, w których poznałem się prawdziwych Przyjaciół.*

*Dziękuję za obecność na Cmentarzu Salwatorskim 12 stycznia w ostatniej drodze Zmarłego. Dziękuję Duchowieństwu z Ks. Biskupem Albinem Małysiakiem i Ks. Infułatem Jerzym Bryłą jako głównymi celebransami. Dziękuję Bractwu Św. Anny i Liturgicznej Służbie Ołtarza, Panu Organistcie i Panu Kościelnemu, Chórowi Cecylikańskiemu z solistą Józefem Wyrobą, Orkiestrze Straży Pożarnej z Dąbrowy Szlacheckiej, Hejnalistcie, Radnym Miasta i Dzielnicy VII, Współpracownikom, "Solidarności" i Uczniom V LO oraz IV LO dla Dorosłych, Redakcji TS, Przyjaciółom i Krewnym Piotr Boroń*

#### Kalendarzyk liturgiczny:

\*\*\* 18 I (niedziela) - 2 niedziela zwykła:

Czytania mszalne: Iz 62,1-5; 1 Kor 12,4-11; J 2,1-12

\*\*\* 19 I (poniedziałek) - wspomnienie bł. Józefa Sebastiana

Pelczara, biskupa, założyciela zgromadzenia Sióstr Sercanek

\*\*\* 20 I (wtorek) - wsp. św. Fabiana, pap. i męcz. i św. Sebastiana,

\*\*\* 21 I (środa) - wspomnienie św. Agnieszki, dziewicy i męcz.

\*\*\* 22 I (czwartek) - wsp. św. Wincentego, diakona i męcz.

\*\*\* 23 I (piątek) - wspomnienie bł. Wincentego Lewoniuka

~ Trzy fałszywe siostry PCK odwiedzają samotnych ludzi i - np. "rozdając" odzież - okradają ich

~ W Azylu znajduje się już ponad 500 psów. Nigdy o tej porze roku nie było tak dużo porzuconych psów, co teraz

#### Będzie:

~ 24 stycznia spotka się z chorymi bioenergoterapeuta Clive Harris

~ W tym roku rozpocznie się pierwszy etap gruntownego remontu Rynku Głównego

~ Właściciele ogródków kawiarnianych na Rynku będą musieli zapłacić za remont zniszczonej przez stoliki nawierzchni

~ Od 1 lutego drożeje woda i ścieki oraz energia ciepła

~ Od 15 kwietnia do 31 sierpnia z powodu remontu będzie zamknięty dla ruchu kołowego Most Dębicki

~ Samochód będzie można wyrejestrować tylko w przypadku kradzieży, wywozu za granicę i kasacji. W Krakowie będą cztery złomowiska, uprawnione do wydawania poświadczeń o kasacji samochodu

#### Być może:

~ Płk. Ryszard Kukliński zamierza przyjechać do Krakowa w marcu, aby odebrać tytuł Honorowego Obywatela Miasta Krakowa

~ Według planów remontu, na ul. Zwierzynieckiej będzie 6 zatok, pojawią się kamienne pacholki i kamienne ławy, a co 12 m posadzone będzie drzewo. Przewiduje się iluminacje trzech budynków

~ Tzw. "epidemia wyrównacza" świnki potrwa najprawdopodobniej do końca zimy

~ Czy po likwidacji pozwoleń na wjazd do strefy A i B w centrum Krakowa staną rogatki ze strażnikiem?

opr. BS



## Gotujemy z... Biblią

Przeczytajmy dziś w Księdze Wyjścia o uwolnieniu Izraelitów z Egiptu. W Rozdziale 3. znajdziemy opis powołania Mojżesza i obietnicę Jahwe, że lud swój wyprowadzi do "ziemi, która OPLYWA W MLEKO I MIÓD"...

Określenie "krajina mlekiem i miodem płynąca" pochodzi od nomadów z pustyni, (czyli ludów koczowniczych pasterskich i zbieracko-łowickich) jakimi byli Izraelici. Do dziś nomadzi uważają mleko i miód za najwykwintniejszy pokarm.

W numerze 2. (160) mieliśmy już przepisy na wykwinne desery z mleka, dziś obiecane przepisy na naleśniki. To też potrawa, której podstawą jest mleko.

### NALEŚNIKI "JEDWABNE"

- czyli bez piany.

2 jajka, 20 dkg mąki (tj. pełna szklanka), 1/4 litra mleka, 1/4 litra wody (bardzo dobre z wodą mineralną), sól, tłuszczu (olej lub topione masło) do ciasta 1 łyżeczka oraz tłuszcz do smażenia.

Mleko, jajka, wodę, szczyptę soli i trochę płynnego tłuszczu wymieszać w naczyniu przy pomocy trzepaczki w kształcie różgi lub rozmaćić rogalką. Odstawić na kwadrans, by ciasto stężało; powinno mieć konsystencję gęstej śmietany. Następnie chochelką nalewać je na mocno nagrzaną patelnię, którą należy natłuścić, pocierając gorące naczynie skórką lub kawałkiem stoniny (nie wędzonej) albo rozpuszczając odrobinę margaryny (Planty). Warstwa ciasta winna być cieniutka! Gdy ciasto się zetnie, obrócić na drugą stronę. Usmażone naleśniki układać na odwróconym do góry dnem talerzu, a następnie nadziewać.

### NALEŚNIKI "AKSAMITNE"

- czyli z pianą.

Składniki te same co w powyższym przepisie. Różnica polega na tym, że z mlekiem, wodą i mąką mieszamy tylko żółtka, a ubitą na sztywno pianę dodajemy na końcu. I tutaj także trzeba uważać, by naleśniki były cienkie.

Naleśniki "aksamitne" nadają się bardziej do nadziewania dżemem, konfiturą, owocami lub serem. Naleśniki "jedwabne" nadają się do nadziewania różnymi farszami, a także, pokrojone w paseczki lub kwadraciki mogą być smacznym dodatkiem do zup, zwłaszcza czystych.

### Różne nadzienia do naleśników:

1. - marmolada lub dżem;
2. - ze sera, na słodko: 25 dkg sera twarogu przetrzeć przez sito lub przepuścić przez maszynkę, dodać żółtko, 6 dkg cukru mączki, cukier waniliowy, 2-3 łyżki śmietany, utrzeć wszystko razem, można dodać rodzynki;
3. - z surowych owoców: przebrane owoce (maliny, poziomki, truskawki, borówki) nałożyć na naleśnik, zagładź brzegi z 2 stron na 3-4 cm, a następnie składać na pół;
4. - z kapusty: 1 kg świeżej kapusty ugotować w osolonej wodzie, odcedzić i mocno odcisnąć, 5 dkg cebuli usmażyć na złoty kolor; cebulę i kapustę przepuścić przez maszynkę, dodać do smaku sól, pieprz, ewentualnie przyprawę tzw. "Magii" lub "Vegeta", dokładnie wymieszać i smarować naleśniki, a następnie zwiąć je w ruloniki;
5. - z grzybów: 50 dkg pieczarek lub innych świeżych grzybów oczyścić, poszatkować cieniutko, udusić z 10 dkg cebuli pokrojonej w drobną kostkę, dodać 2 łyżki tartej bułki, sól i pieprz do smaku, dokładnie wymieszać;
6. ze szpinaku: 80 dkg przebranego i optukanego szpinaku ugotować w osolonej wodzie, odcedzić, posiekać drobno, dodać pokrojoną i na złoto usmażoną cebulę, 5 dkg startego na tarce sera żółtego, 1 łyżkę bułki tartej, soli, pieprzu i tartej gąłki muszkatołowej do smaku, wymieszać na jednolitą masę, którą nałożyć na naleśnik, zaginając go "na książeczkę" (jak przy surowych owocach);
7. z jaj: 6 jaj ugotować na twardo, 10 dkg cebuli usmażyć na złoty kolor, 1 małą bułkę namoczyć w wodzie lub mleku i odcisnąć; wszystko to przepuścić przez maszynkę, dodać 2 łyżki śmietany, sól, pieprz i wymieszać;
8. - "ruski": ugotowane ziemniaki razem ze serem i usmażoną cebulą przepuścić przez maszynkę, dodać do smaku sól i pieprz i starannie wymieszać.

Naleśniki można też nadziewać takim farszem jak pierogi z mięsem oraz pasztetem rozprowadzonym wywarem mięsny lub jarzynowym po dokładnym rozmiarciu. Niektórzy nadziewają je też pastą rybną. Zależy co się lubi i co się ma.

Kiedy będziemy czytali w Starym Testamencie o ofiarach z ciasta, np.: "Jeżeli chcesz złożyć w darze jako ofiarę z pokarmów ciasto gotowane w rondelku, to będzie ono z mąki zmieszanej z oliwą." (Księga Kapłańska Rozdział 2. wers 7.) - to chyba skojarzy się nam (przy odrobinie wyobraźni i fantazji!) z... naleśnikami!

Babcia Wiktoria

## Z SERWISÓW INFORMACYJNYCH



Ministerstwo Edukacji planuje zmiany w systemie kształcenia w Polsce. Prawdopodobnie od 1999 roku do sześciu lat skrócona zostanie podstawówka, którą kończyć będzie egzamin sprawdzający umiejętności czytania, pisanie i liczenia, powróci trzyletnie gimnazjum z małą maturą, a po jego ukończeniu młodzież będzie miała do wyboru trzy lata liceum albo technikum.

W jednej z kurdyjskich wsi w Iranie żyje człowiek, który uważa, że ma 151 lat. Znajduje się w pełni władz umysłowych i nigdy nie był u lekarza. Ma około 120 dzieci. Ostatnio postanowił rzucić palenie papierosów.

W zeszłym tygodniu została wysłana na orbitę wokół Księżyca amerykańska sonda Lunar Prospector. Jej zadaniem będzie odpowiedź na pytanie czy na powierzchni Księżyca znajduje się lód. Planowana jest tam bowiem budowa bazy kosmicznej.

Po czterech latach od chwili podpisania konkordatu Sejm dwukrotnie głosował ustawę zezwalającą prezydentowi na jego ratyfikację. W sobotę wieczorem na skutek kilkakrotnego uderzenia pałką w głowę przez policjanta zginął w Słupsku 13-letni chłopak. Śmierć ta wywołała zamieszki w mieście. Dopiero o 3 rano udało się policji przywrócić spokój.

Wypowiedź lidera Frakcji Młodych SdRP w Bydgoszczy na temat Kościoła wywołała oburzenie Episkopatu. Kierownictwo SdRP tłumaczy ją młodym wiekiem i niedoświadczeniem negatywnie nastawionego do Kościoła szefa postkomunistycznej młodzieży.

W pokoju, w którym miał wypoczywać Ojciec Św. w czasie zbliżającej się pielgrzymki na Kubę, znaleziono mikrofony. Aby nie dopuścić do odwołania wizyty Fidel Castro po raz pierwszy od 28 lat ogłosił Święta Bożego Narodzenia jako dni wolne od pracy.

W Paryżu 19 krajów członkowskich Rady Europy podpisało protokół zakazujący klonowania ludzi.

Pod nieobecność w domu ministra Tomaszewskiego jego syn zorganizował imprezę. Sąsiedzi byli zmuszeni wezwać policję, aby uciszyć hałas dochodzący z domu Ministra Spraw Wewnętrznych.

W USA za jedną z najbardziej znanych, ale i pechowych rodzin uważa się Kennedych. 31 grudnia ub. roku zginął, zjeżdżając na nartach w Górach Skalistych Michael. Jego ojciec, Robert Kennedy, został zamordowany w 1968 r. w czasie prezydenckiej kampanii wyborczej. Pięć lat wcześniej zginął najsłynniejszy przedstawiciel rodziny - John. Tak więc od 35 lat fatum wisi nad Kennedymi.

W Rosji nastąpiła wymiana pieniędzy. Nowe banknoty będą miały o trzy zera krótsze nominały. Pomimo zapewnień rządu, że na denominacji rubla nikt nie straci, Rosjanie obawiając się finansowych niespodzianek masowo kupowali dolary. Stare banknoty będą ważne do końca 1998 roku.

A.D., J.D.

# "Do Betlejem"



W niedzielę 11 stycznia 1998 w kościele SS. Norbertanek po Mszy św. o godz. 19.00 Teatr Słowa pod Krzyżem, pod kierownictwem prof. Stanisława Jastrzębskiego, przedstawił misterium "Do Betlejem". Szerzej o spektaklu pisaliśmy w ostatnim Tygodniku Salwatorskim. Teraz prezentujemy zdjęcia wykonane podczas występu i - dziękując wszystkim członkom Teatru za pracę włożoną w przygotowanie misterium - mamy nadzieję, że odwiedzą nas z kolejną wystawianą sztuką.

(lck)

## Gorejące gałązki

Strzeliste okna, wysokie ściany  
półmroczna sień  
z wspomnień wynurzony dom  
siedzę dziecinnie na dywanie  
postulszna śnieżnym, gwiazdnym  
snom  
znów mnie serdecznie pragnie  
przytulić  
kaflowy piec

w ognistą czeluść  
rzucam  
gałązki  
żywicznie gorejące  
trzaskające na wiatr  
swoje credo-pieśń.

Krystyna Jeziarska



## Z niedzielnej Ewangelii...

"...A kiedy zabrakło wina,  
Matka Jezusa mówi do Niego:  
Nie mają już wina..."

A ty się nie modlisz za innych. Nie - żeby tak w ogóle nie. Coś ci się zawsze trafi. Jakaś dobra myśl, jakieś westchnienie do Boga. Ale musisz mieć bardzo ważny powód. Jakaś tragedia. Albo musi to być ktoś dla ciebie bardzo ważny. Kochany. Wtedy jeszcze potrafisz uklęknąć i zawołać. Zawołać o pomoc...

"...A kiedy zabrakło wina,  
Matka Jezusa mówi do Niego:  
Nie mają już wina..."

A ty się nie modlisz za innych. No, może czasem. W modlitwie wiernych powtarzasz "wysłuchaj nas Panie". W pacierzu - dziecięce: "Do Ciebie Boże rączki podnoszę..." Ale to wszystko takie dalekie. Takie nieprawdziwe. Takie mechaniczne. Nie umiałbyś powtórzyć - o co właśnie się modlisz. O co właśnie Kościół prosi...

"...A kiedy zabrakło wina,  
Matka Jezusa mówi do Niego:  
Nie mają już wina..."

A ty nie modlisz się za innych. Nie masz zwyczaju codziennie przyjść do Boga, by powiedzieć czego potrzebują twoi bliscy, twoi znajomi, twoi krewni. Gdy widzisz krzywdę i ból - jest współczucie, ale nie modlitwa. Jest wściekłość - ale nie modlitwa. Jest rozmyślanie, ale nie w obecności Boga.

"...A kiedy zabrakło wina,  
Matka Jezusa mówi do Niego:  
Nie mają już wina..."

A Maryja poprosiła o wino. Żeby była radość. Maryja poprosiła tylko o wino. Ale pokazała, że z każdą sprawą można przyjść do Boga. Maryja poprosiła o wino. Pokazała, że problemy innych mają być dla nas ważne. Że nawet w środku zabawy trzeba zobaczyć ich potrzeby. Nawet w środku zabawy trzeba wyciągnąć rękę do Boga. Nawet w środku zabawy. Tak, jakby to był twój smutek, twoja sprawa, twój ból...

"...Zaproszono na to wesele także Jezusa..."

Teresa

My, podopieczni naszej St. Inspektor Pani Krystyny Wójcik, na łamach Tygodnika Salwatorskiego chcemy podziękować za zorganizowanie tak dobrej i sytej kolacji wigilijnej oraz za wspaniałą atmosferę. Dziękujemy za przybycie Księdzu Jerzemu Bryle, jak też braciom Albertynom, którzy pomagają ubogim i bezdomnym. Dziękujemy za przybycie Panu Prezydentowi Lassocie.

Podczas tej kolacji wigilijnej Pani Krystyna, ta wspaniała i mądra kobieta, uświadomiła wszystkim, że jest Bóg, którego należy kochać i miłować.

Z poważaniem -

Podopieczni  
Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej  
ul. Filarecka 17 a